



## الحروف المتحركة الشفوية (les voyelles orales)

الصوت (IPA)	أمثلة (كلمات)
/i/	si, vie, fille, lire, livre
/y/	tu, lune, musique, vue, salut
/u/	ou, vous, sous, chou, genou
/e/	été, bébé, école, jeter
/ø/	deux, bleu, neuf
/o/	eau, mot, pot
/ɛ/	mère, tête, mettre, sel
/œ/	sœur, cœur, œil, œuvre, œuf
/ɔ/	rose, orange, porte, fort
/a/	pas, table, chat, argent, ami
/ɑ/	pâte, âme, crâne, âne

## الحروف المتحركة الأنفية (les voyelles nasales)

الصوت (IPA)	أمثلة (كلمات)
-------------	---------------



/ã/	sans, banc, enfant, chant, temps
/ɛ̃/	pain, vin, main, fin, matin
/ɔ̃/	bon, nom, pont, long, son
/œ̃/ /ɛ̃/	un, parfum, lundi, brun

### الحروف الساكنة (les consonnes)

الصوت (IPA)	الأمثلة (كلمات)
/p/	pont, papa, tapis, sport, open
/b/	bateau, bébé, robe, bonbon, table
/t/	tout, table, petit, topic, porter
/d/	dos, déjà, déjeuner, corde, devoir
/k/	cœur, clé, classe, kangourou, clavier
/g/	gare, gâteau, guide, danger, magie
/f/	fin, fête, fleur, profiter, froid
/v/	vin, ville, vivre, avancer, recevoir
/s/	sac, soit, poisson, ciel, ainsi



/z/	zéro, maison, raison, riz, dossier
/ʃ/	chat, chien, chercher, marché, choeur
/ʒ/	jour, jaune, jus, neige, voyager
/v/	rue, Paris, vrai, gradins, derrière
/m/	mère, maison, ami, somme, ramener
/n/	nez, nom, ligne, dîner, tennis
/ŋ/	agneau, montagne, campagne, champagne, signe
/ŋ/	parking, camping, blogging, feeling, swing
/l/	livre, liste, salut, soleil, éclair
/y/	huile, huit, citoyen, lui, nue
/j/	yeux, paille, miel, pied, hier
/w/	roi, loi, moi, doigt, trois

### ملاحظة:

- في الفرنسية المعاصرة يندر صوت /a/ ويتم استبداله غالبًا بـ /a/
- صوت /ŋ/ يظهر فقط في الكلمات المستعارة الأجنبية (anglicismes).



الصوت (IPA)	جملة ١	جملة ٢
/i/	Je lis toujours avant de dormir.	La ville est très jolie ce soir.
/y/	Tu utilises un couteau en cuisine.	La musique adouci le cœur.
/u/	Il ouvre la fenêtre quand il fait chaud.	Le chaateau est situé sur la colline.
/e/	L'été dernier, j'ai visité Paris.	Il met tout sur la table.
/ø/	Le bleu de tes yeux est magnifique.	Mon cœur bat vite quand je te vois.
/o/	L'eau coule du robinet.	Le pot va au salon.
/ɛ/	La tête me fait mal ce matin.	Le câble est trop court.
/œ/	J'ai acheté un œuf ce matin.	Cette œuvre d'art est exposée.
/ɔ/	Le bon vin vient de Bourgogne.	Le monde entier t'admire.
/a/	Le chat dort sur la chaise.	Maman prépare le dîner.



الصوت (IPA)	جملة ١	جملة ٢
/ã/	Je ne peux pas y aller sans toi.	Le banc est placé sous l'arbre.
/ɛ/	Je prends toujours du pain frais.	Elle a pris ma main pour traverser.
/ɔ/	C'est un bon choix pour la soirée.	Le vieil pont traverse la rivière.
/œ/	J'ai un cadeau pour toi.	Ce parfum me rappelle l'été.

الصوت (IPA)	جملة ١	جملة ٢
/p/	Le pont est très ancien.	Il a mis son pullover rouge.
/b/	Le bateau quitte le port à 9h.	Elle boit un beurre salé sur sa tartine.
/t/	Tu as trouvé ta tâche intéressante ?	La tarte aux pommes est délicieuse.
/d/	Le docteur arrive demain matin.	Ils ont adoré ce dîner en plein air.



<b>/k/</b>	Le chef prépare un curry épicé.	Cette cle ouvre la vieille coffre.
<b>/g/</b>	Le gâteau au chocolat fond dans la bouche.	Elle a gagné le concours de danse.
<b>/f/</b>	Le film commence à 20h.	On entend le frémissement des feuilles.
<b>/v/</b>	La ville est construite sur une colline.	Il vient de terminer son projet.
<b>/s/</b>	Le soleil brille sur la mer.	Elle a acheté un nouveau sac en cuir.
<b>/z/</b>	La zone piétonne est fermée ce matin.	Le maçon a repeint la façade.
<b>/ʃ/</b>	Le chat dort près du radiateur.	Ils ont marché jusqu'au marché couvert.
<b>/ʒ/</b>	Le jardin est fleuri en mai.	Elle voyage en groupe chaque été.
<b>/ʁ/</b>	La rue de la République est très rouge.	Il a mis sa robe préférée aujourd'hui.



/m/	Le marché local vend des fruits frais.	Je te marche avec plaisir jusqu'à la gare.
/n/	Le neige tombe doucement ce soir.	Ils vont au noir pour regarder les étoiles.
/ɲ/	L'agogneux agneau dort dans le pré.	Elle admire la mougne blanche du fromage.
/ʎ/	La lune éclaire la nuit.	Il a acheté une belle lampe de bureau.
/ɥ/	L'huile d'olive est très bonne.	Il a dit lui-même la vérité.
/j/	Les yeux de l'enfant brillent de joie.	Il miel la tartine chaque matin.
/w/	Le roi accueille ses invités.	Elle doit partir après trois jours.

### ملاحظة:

- حاول قراءة الجمل ببطء أولاً، ثم بسرعة معتدلة، مع التركيز على إخراج الصوت بدقة.



فيما يلي جمل **vire-langue** مع الترجمة إلى العربية، مع الإشارة إلى الأصوات المستهدفة لكل جملة:

رقم	الجملة الفرنسية	الترجمة العربية	الأصوات المستهدفة
1	Un chasseur sachant chasser sans son chien est un bon chasseur.	صياد يعرف كيف يصطاد دون كلبه هو صيادٌ ماهر.	/ʃ/, /s/, /ɑ̃/
2	Les chaussettes de l'archiduchesse sont-elles sèches, archi-sèches ?	جوارب الأرشيدوقة هل هي جافة، جافة جداً؟	/ʃ/, /s/, /e/, /ɛ/
3	Si mon tonton tond ton tonton, ton tonton sera tondu.	إذا حلق عمي شعرك، فسيحلق شعر عمك.	/t/, /ɑ̃/
4	Cinq chiens chassent six chats sous six toits.	خمسة كلاب يصطادون ست قطط تحت ست أسطح.	/s/, /ʃ/, /k/, /t/, /i/
5	Je veux et j'exige du jasmin et des jonquilles.	أريد وأطالب بالياسمين والنرجس.	/ʒ/, /j/, /z/, /ɛ/, /ɑ̃/
6	Le ver vert va vers le verre vert.	الدودة الخضراء تذهب نحو الكأس الأخضر.	/v/, /ɛr/



7	Sous le pont d'Avignon, l'on y danse, l'on y danse...	تحت جسر أفينيون، نرقص هناك، نرقص ...هناك	/ɔ̃/, /d/, /ʒ/, /ɑ̃/
8	Je suis ce que je suis et si je suis ce que je suis, qu'est-ce que je suis ?	أنا ما أنا عليه، وإذا كنت ما أنا عليه، فما أنا إذن؟	/s/, /y/, /i/, /k/, /ɛ/
9	Un zoom zélé zappe un vieux zoo.	تكبر زومٌ نشيطٌ حديقة حيوان قديمة.	/z/, /u/, /ø/, /v/
10	Le chat gris du grand grillon grogne et grimpe.	القط الرمادي في الجرادة الكبيرة يزمجر ويتسلق.	/ʃ/, /g/, /ʁ/, /i/
11	Parmi trois traits, trois tréteaux, trois traîneaux.	وسط ثلاثة خطوط، ثلاثة حوامل، ثلاثة زلاجات.	/tʁ/, /t/, /ʁ/, /o/
12	Mon père m'a donné du pain, ma mère m'a amené du vin.	والدي أعطاني خبزاً، ووالدتي أحضرت لي نبيذاً.	/p/, /ɑ̃/, /ɛ̃/, /m/, /v/

### طريقة الممارسة :

١. اقرأ الجملة ببطء مع التركيز على الأصوات المشار إليها.



**Mohamed Elhosary**  
French expert | CEO & founder of Facile

٢. كَرِّرها عدة مرات بزيادة تدريجية في السرعة.

٣. سجّل صوتك ثم قارن مع الأصل لتصحيح النطق.

٤. اختر ٣-٤ جمل لكل جلسة لتغطية مختلف الأصوات.



**Mohamed Elhosary**

French expert | CEO & founder of Facile

**إذا احتجت أي مساعدة فلا تتردد في التواصل معنا عبر واتساب**